

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand

Band: 86 (1959)

Heft: 9

Rubrik: Pages jurassiennes

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

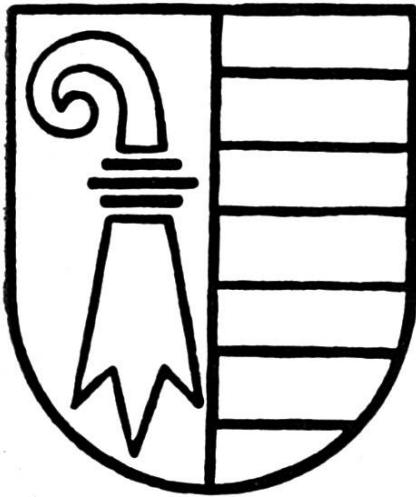
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pages jurassiennes



Tiaind en potche lai painse

Coçi s'ât péssè è y é dje quéques boînes péres d'années dains ïn p'tét v'laidge de note Aïdjoue. Lai societè de musique était aivu en einne grôsse féte de musique è Lugano. Po djûere, tot allé brâment bïn, èls étint trêtus bïn aïje. Aiprés, è fayét allaïe maindgie è peus bïn chur ïn pô boire. Lo Dodlé qu'étais ïn grôs painsè, en prengnaît pus qu'è son sô, è s'en forrait djainqu'en lai gaigatte, è peus èl allaït enco ribotaïe lai moitie d'lai neût.

Mains vôs peutes bïn craire, qu'ès n'étint piepe enco daidroit à l'hôtâ, que sai fanne saivait dje tot. Elle manné ïn traiyïn di tounèrre tot lai neût, ch'lo maitïn, èlle épreuvé d'lo pâre en lai boinne, po yi traïre lés vîes feûs di nèz, mains l'Dodlé se n'léché pe raimialaïe. Potchaint, èl aivait mâ à ventre, è peus è n'ôjait ran dire, èl enduré tot lai djonée en seûffraint pé qu'einne bête, aichetot aivoi marandè, rouf à yêt sains r'nonçie ïn mot. E n'dreumaît pe enco que sai fanne yi vegnét aijebïn, en s'étendaïnt, èlle yi foté ïn cônch ch'lai painse, lo Dodlé raïlé pé qu'ïn bûe.

— Ah ! ah ! ci cônch i t'ai point, i veus saîvoi lai vie que t'és mannée, qu'en ôje pe t'toutchi ch'lo ventre ?

Note Dodlé yi môtré, més aimis d'Dûe, en n'yi voyaît dje pus l'embreuye, ç'étais einne grôsse crôte, te vois, ç'ât d'aivoi fochie qu'è yi diét.

— Mains poidé, è te m'fât enco dire que te t'és faît è sâtaie l'embreûye en çioueçiaint dains tai conatte, i veus saîvoi tiu ât-ce que t'és dinche ribè l'embreûye, t'és ôyu plissèt ?

Ci cônch, i vois bïn qu'i seus fochie de t'lo dire, mains i n'yi teniôs pe te saïs, poche que çoli t'veus faire mâ à tiûere ! Els aint trovè qu'i ne djvôs pus daidroit, ès m'aint r'tirie mai conatte pa me faire è potchaïe lai bainière. Comme i aï lai painse, ç'ât en potchaint çte poûerie qu'i m'seus dinche marcandè l'embreuye, te srés tyitte de m'dire (Djôsèt l'embreuye te r'yut).

Djôsèt Barotchèt.



Emissions radiophoniques

Dans le cadre

Un Trésor national : Nos patois !

Radio-Lausanne diffusera...

Le samedi 16 mai, à 14 h. 30 :

Le sermon prononcé par M. le curé Reynard, à l'occasion de la Fête des patoisants de Savièse... et l'« Origine de l'Arbre de Mai », par M. Camille Berthod, à Praz-de-Fort.

Le samedi 23 mai, à 14 h. 30 :

« Le Droit de Vito », comédie en un acte d'Alvin Montavon, interprétée par l'Amicale des patoisants vadâis, à Delémont.

Enne drôle de s'monce !...

C'té-ci se péssait dains ïn ménайдge
voué laï fanne è peu son hanne ne se
conv'nünt pu trop bïn.

Che bïn qu'ïn bé maitïn, le Baptiche
dié en sai fanne pu po l'embétès que
po âtre tchose :

— Nos sont djé â tynze de fevrie,
ait fait bé temps, nos v'lans allè pyintè
nos pommates âdjeudheu, te les prépara-
rais, moi y veux allè voi comme se
porte mai tchairue !

— Mains te vïns fô, y'i réponjé sai
fanne, te n'és djemais vu piaintè des
pommates en ç'te séjon, à peu moi y
n'timp'ait me faire ai poire po enne
dôbe !

— Nos v'lans piaintè nos pommates
ç'te vâprée, réponjé le Baptiche, nos
v'lan voi ce s'â moi qu'se maître aiye
ou nian, en lai fin di compte !

— Eh bïn fais comme te vorrés, ré-
ponjé sai fanne, mains po te puni y
l'tyuâ qu'ait noidjeuche taint ç'te vâ-
prés, qu'enne bèborrate ne poyeuche
pu faire lai boltiule entre le Ciè è peu
lai téerre !

« Ma foi, pensé l'Baptiche, ai m'fâ
faire attention, poche que ce l'dicton
qu'en dit â vrai Ço qu'veut lai fanne
Due l'veut nos sairïns tos fotus, è peu
mes pommates aichbïn ; ai vâ meu ne
ran fochie ! » Ait l'allé dire en sai
fanne que sai tchairrue n'étaip'en
oedre !

A. M.

... Ce que femme veut !...

Cela se passait dans un ménage où
la femme et son homme ne se conve-
naient plus très bien.

Un beau matin, le Baptiste dit à son
épouse, plus pour la chicaner que pour
autre chose :

— Nous sommes déjà au 15 février,
il fait beau temps, nous voulons aller
planter nos pommes de terre aujourd'-
hui, tu prépareras les plantons ; moi
je vais voir comment se comporte ma
charrue.

— Mais tu deviens fou, lui répondit
sa femme, tu n'as jamais vu planter
des pommes de terre à cette saison, et
puis moi, je ne tiens pas à me faire
passer pour une folle !

— Nous planterons nos pommes de
terre cet après-midi, répondit le Bap-
tiste, et je veux savoir si c'est moi qui
suis le maître, oui ou non !

— Eh bien ! fais comme tu voudras,
lui répondit sa femme, mais pour te
punir, je te souhaite qu'il neige tant
cet après-midi, qu'il en tombe tant
qu'une coccinelle ne puisse plus faire
la culbute entre le ciel et la terre !

« Ma foi, se pensa le Baptiste, après
réflexion, faut que je fasse attention,
car si le dicton qui dit *Ce que femme
veut Dieu le veut* est vrai, tout sera
fichu et mes pommes de terre aussi.
Mieux vaut ne rien forcer ! » Et il alla
dire à sa femme que sa charrue n'était
pas tout à fait en ordre. A. M.

Bulle

HOTEL DE L'UNION

SPÉCIALITÉS DE LA GRUYÈRE
Service soigné
Chambres avec eau courante

A. THIÉMARD, ami des patoisants.